



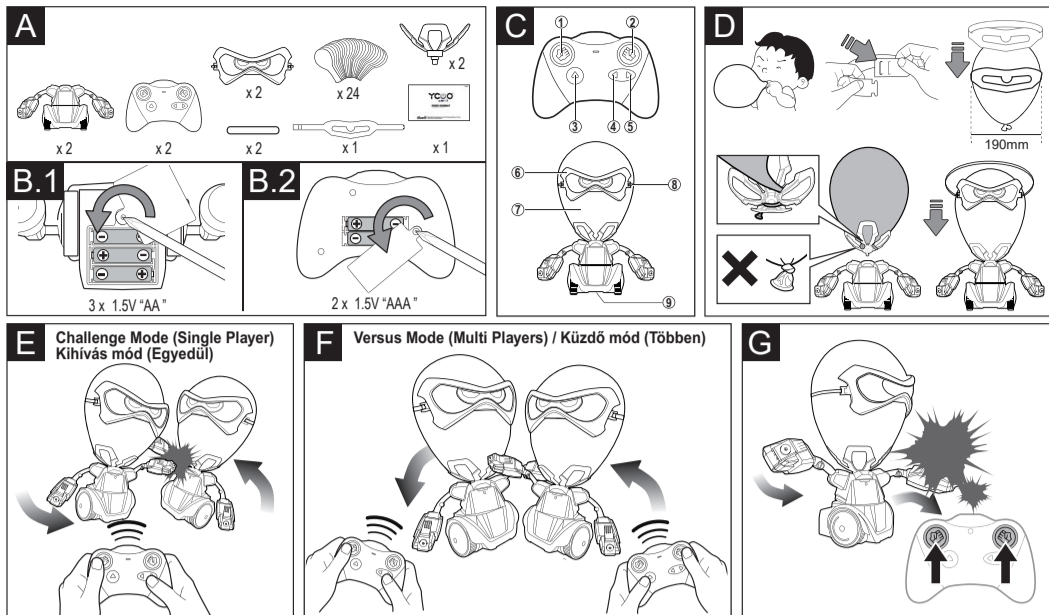
### ROBO KOMBAT™ BALLOON PUNCHER

Battling Robot with Balloon Head!

### LUFIFEJŰ BOXOLÓK

Egymás ellen küzdő robotok, lufi fejűek!

**Silverlit**® Silverlit SAS, 80 rue Barthelemy Danjou, 92100 Boulogne-Billancourt / France. ©2019 Silverlit. All rights reserved.



### MAGYAR

**1. Tartozékok (A ábra)**  
- Robot X 2 - Controller X 2 - Goggle X 2 - Gumiszalag X 2 - Lufi X 24 - Mérőszalag X 1 - Lufialvályny X 2 - Használati útmutató X 1

### 2. Elemek behelyezése

Győződjön meg róla, hogy a játéki ki van kapcsolva.  
**Robot**  
-Nyissa fel az elemtartót: Lazítsa meg a csavart csavarhúzóval az óramutató járásával elnevezett irányba. (Lásd a B.1 ábrán)  
-Helyezze be a 2 AAA elemet a feltüntetett polaritásnak megfelelően.  
-Zárja le az elemtartót a csavarhúzóval, ezáltal az óramutatóval megegyező irányba.  
**Controller**  
-Nyissa fel az elemtartót: Lazítsa meg a csavart a csavarhúzóval az óramutató járásával elnevezett irányba. (Lásd a B.2 ábrán)  
-Helyezze be a 2 AAA elemet a feltüntetett polaritásnak megfelelően.  
-Zárja le az elemtartót a csavarhúzóval, ezáltal az óramutatóval megegyező irányba.

### 3. Alkatrészek lista (C ábra)

1. Bal horog 2. Jobb horog 3. Előre 4. Balra 5. Jobbra 6. Maszk 7. Lufi 8. Gumiszalag 9. Bekapcsoló gomb

### 4. Összerakás (D ábra)

\*Fűjja fel a lufit a megfelelő méretűre a méreetsablón segítségével.  
A lufit tegye a lufialválynyra, majd csatlakoztassa a robothoz. A maszkot feltéve a lufira, már kezdődhet is a küzdelem.  
\*A legjobb eredmény elérésének érdekében, a lufi átmérője 190 mm legyen és NE csomagzza oda a lufit az alválynyhoz.

### 5. Játékmodok

**Kihívás mód (Egyedül) (E ábra)**  
-Válasszon egy robotot, majd kapcsolja be a controllerével együtt (bármely gomb megnyomásával).  
-Válasszon ellenfelet úgy, hogy bekapcsolja azt, controllerével együtt.  
-Ha robotjával megmérdeti a másikat és annak ellenfelet nem kerül egy gomb se lenyomásra, akkor 10-15 másodperc múlva elkezdődik a küzdelem: az ellenséges robot ugyanugy védekezik és támad automatikusan.  
-Egy játékos 3 robottal\* mérkőzhet meg egyszerre, melyek automatikusan működnek robotokká üzemben.  
**Küzdő mód (Többen) (F ábra)**  
-A játékosok ragadjanak controllert és (bármely gomb megnyomásával) kapcsolják be őket a robotokkal együtt.  
-Támadást a Bal/Jobb ökölgombbal kezdeményezhet.  
-Az a játékos nyer, akinek sikerül az ellenfél fejét venni, azaz a lufi kipukkad, vagy lekerül a robotról.  
-Egyszerre 4 játékos\* küzdhet meg egymással.

### 6. Irányítás

-Balra gombbal balra fordul  
-Jobbra gombbal jobbra fordul  
-Előre gombbal előre halad  
-A bal és jobb horogtól kifelé kinyúló gombokat nyomva támad a robot  
-A kombókhöz egyszerre kell nyomni mindkét gombot (G ábra)

### 7. A robotok különböző frekvenciákon működnek.

### Hibaelhárítás

Hiba	Mi okozhatta	Mi orvosolja
A robot nem megy, vagy lassú.	-Laza elemkapcsolódás -Restart robot -Az robot energiatárolókódban van. -Az elemek nem helyesen lettek behelyezve. -Lemerrültek az elemek. -A controller nem érzékeli a robot.	-Ellenőrizze az elemeket -Indítsa újra a robotot. -Ellenőrizze az elemek polaritását. -Cserélje ki a régi elemeket újakra. -Mindig irányítsa a kontrollert a robot felé.

### POLSKI

**1. Zawartość dostawy (patrz zdjęcie A)**  
- Robot X 2 - Controller X 2 - Gogle X 2 - Gumka X 2 - Balon X 24 - Pierścien pomiarowy X 1 - Poręcznik do montażu balonu X 2 - Instrukcja obsługi X 1

### 2. Umieszczenie baterii

Zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar op OFF staat.  
Należy przycisnąć się o tym, że przycisk włączenia jest w pozycji „OFF”.  
Przy pomocy śrubokręta należy położyć śrubę pokręty przegrodki na baterie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wykręcić ją.  
Umieść baterie (nie są sążłączone) w przegrodzie na baterie zgodnie z oznaczeniem, zgodnie z odpowiednią biegunowością, a następnie dokręć śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. B.1).  
**Controller**  
Przy pomocy śrubokręta należy położyć śrubę pokręty przegrodki na baterie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wykręcić ją.  
Umieść baterie (nie są sążłączone) w przegrodzie na baterie zgodnie z oznaczeniem, zgodnie z odpowiednią biegunowością, a następnie dokręć śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. B.2).

### 3. Identyfikacja części (patrz zdjęcie C)

1. LEFT PUNCH 2. PRAWY PUNCH 3. DO PRZODU 4. PRZESUNŹ W LEWO  
5. PRZENOŚZ PRAWO 6. GOŁOG 7. BALON 8. GUMOWY PASEK  
9. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA

### 4. Instalacja akcesoriów (patrz rysunek D)

\*Wysádz balon do odpowiedniego rozmiaru. Połącz dwie strony banera, wkładając jeden koniec pierwszego miejsca, aby upewnić się, że balon ma idealny rozmiar do bitwy. Zamocuj balon na uchwytnym balonowym, a następnie podłącz go do robota. Zamocuj gogle na bitwy. (Zgodnie z goglami do bitwy.)

\*Aby uzyskać najlepszą jakość walki, średnica balonu powinna wynosić około 190 mm i NIE zrobić wężej podczas mocowania balonu do uchwytny balon.

### 5. Tryby gry

**Tryb wyzwania (tryb dla pojedynczego gracza) (patrz zdjęcie E)**  
-Wyberz robota, którym chcesz sterować, włącz „ON” robota i jego kontroler. (Naciśnij dowolny klawisz na kontrolerze)  
-Wyberz innego robota, który będzie twoim przeciwnikiem, włącz „ON” robota i jego kontroler.  
-Kontroluj swojego robota, aby zaatakować przeciwnika (kontrolowanego przez komputer), bez naciskania żadnego klawisza na kontrolerze przeciwnika przez 10-15 sekund, przeciwnik będzie się bronił / atakował automatycznie.  
-Jeden gracz może jednocześnie grać maksymalnie 3 przeciwnikami \* (kontrolowanymi przez komputer) czas.  
-Gracz wygra, gdy jego robot rozewra balon robota przeciwnika  
-Eliře gombbal előre halad  
-Włącz „WŁACZ” roboty i kontrolery wszystkich graczy. (Naciśnij dowolny klawisz na kontrolerze)  
-Naciśnij lewy / prawy przycisk ciosu, aby rozpocząć atak.  
-Gracz wygra, gdy jego robot rozewra balon robota przeciwnika  
-Wsparcie do 4 graczy \* / robotów do walki w tym samym czasie.

### 6. Kontrola

-Naciśnij przycisk PRZESUNŹ W LEWO, aby skręcić w lewo  
-Naciśnij przycisk PRZESUNŹ W PRAWO, aby skręcić w prawo  
-Naciśnij przycisk FORWARD, aby przysiąc do przodu  
-Naciśnij przycisk LEFT PUNCH lub RIGHT PUNCH, aby wykonać pojedyncze uderzenie  
-Naciśnij jednocześnie dwa przyciski dzierżawki, aby wykonać kombinację ciosów (patrz rysunek G)

\* Wymagane są roboty z różnymi kanałami.

### Rozwiązywanie problemów

Objaw	Przyczyna	Korekta
Robot nie porusza się ani nie chodzi powoli.	- Luzne połączenie akumulatora. - Robot jest w trybie oszczędzania energii. - Baterie nie są prawidłowo umieszczone w komorze. - Baterie są wyczerpane. - Kontroler nie jest skierowany w stronę robota.	- Sprawdź połączenie akumulatora. - Uruchom ponownie robota - Sprawdź polaryzację baterii. - Wymień starą baterię na nową. - Zawsze kieruj kontroler na robota.

### ITALIANO

**1. Elenco delle parti (Figura A)**  
- Robot x2 - Trasmittitore x2 - Mascherina x2 - Elastico x2 - Palloncino x24  
- Fascia di misurazione x1 - Supporto per palloncino x2 - Manuale di istruzioni x1

### 2. Installazione delle batterie

Verificare che l'interruttore sia posizionato su "OFF"  
**Robot**  
-April il vano batterie: svita la vite ruotandola in senso antiorario con un cacciavite a croce (Figura B1).  
-Insierisci 3 batterie AA rispettando la corretta polarità.  
- Chiudi il vano batterie: avvita la vite ruotandola in senso orario con un cacciavite a croce.

### 3. Identificazione delle parti (Figura C)

1. PUGNO SINISTRO 2. PUGNO DESTRO 3. AVANTI 4. SINISTRA 5. DESTRA 6. MASCHERINA 7. PALLONCINO 8. ELASTICO

### 4. Installazione degli accessori (Figura D)

\* Gonfia il palloncino fino alla dimensione corretta. Per misurarlo, collega i due lati della fascia di misurazione inserendo un'essimitella nella prima fessura. Fissa il palloncino al suo supporto, quindi inseriscilo nel robot. Infila la mascherina sul palloncino e sei pronto per la battaglia!  
\* Per la migliore esperienza di gioco: il diametro del palloncino deve essere di circa 190 mm; NON annodare il palloncino quando lo fissi al suo supporto.

### 5. Modalità Gioco

**Modalità AI (giocatore singolo) (Figura E)**  
Seleziona il robot che desideri controllare, accendi il robot e il suo controller. (Premi qualsiasi pulsante sul controller)  
-Seleziona un altro robot come avversario; accendi il robot e il suo controller.

- Non premere alcun pulsante sul controller dell'avversario per 10-15 secondi per fare in modo che venga controllato dal computer. Quindi usa il controller del tuo bot per l'attacco.  
- Un singolo giocatore può combattere simultaneamente contro non più di 3 avversari\* controllati dal computer.  
- Il giocatore vince quando il suo robot fa scoppiare il palloncino del robot avversario.

### Modalità Sfida (multigiocatore) (Figura F)

- Accendi tutti i robot e i controller. (Premi qualsiasi pulsante sul controller)  
- Premi il pulsante PUGNO DESTRO/SINISTRO per iniziare l'attacco.  
- Il giocatore vince quando il suo robot fa scoppiare il palloncino del robot avversario.  
- Fino a 4 giocatori/robot possono combattere simultaneamente.  
**6. Controlli**  
- Premi il pulsante SINISTRA per girare a sinistra.  
- Premi il pulsante DESTRA per girare a destra.  
- Premi il pulsante AVANTI per avanzare  
- Premi il pulsante PUGNO SINISTRO/O PUGNO DESTRO per sferrare un pugno singolo  
- Premi entrambi i pulsanti contemporaneamente per sferrare pugni combinati (Figura G)

\*Sono necessari robot con canali differenti.

### Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Rimedio
Il robot non si muove o si sposta lentamente.	- Le batterie non sono installate saldamente. - Il robot è in standby. - Le batterie non sono posizionate correttamente. - Le batterie sono scariche. - Il controller non è diretto verso il robot.	- Controlla che le batterie siano installate saldamente. - Riavvia il robot. - Controlla l'orientamento delle batterie. - Sostituisci le batterie. - Dirigi il controller sempre verso il robot.

### PORTUGUÊS

**1. Acessórios incluídos (ver imagem A)**  
- Robots X 2 - Controller X 2 - Óculos X 2 - Banda de borracha X 2 - Balão X 24 - Anel mediador X 1 - Montagem do balão X 2 - Manual de instruções X 1

### 2. Instalação das pilhas

Certifique-se que o interruptor está na posição "OFF".  
**Robot**  
- Abra o compartimento das pilhas: desaperte o parafuso ao girar para a esquerda com uma chave de fendas Philips. (ver imagem B1)  
- Coloque 3 pilhas "AA" no compartimento das pilhas, tendo em atenção a polaridade e apertar o parafuso ao girar para a direita.  
- Feche o compartimento das pilhas: aperte o parafuso ao girar para a direita com uma chave de fendas Philips.

### 3. Identificação das peças (ver imagem C)

1. MURRO ESQUERDO 2. MURRO DIREITO 3. AVANÇAR 4. MOVER PARA ESQUERDA 5. MOVER PARA DIREITA 6. ÓCULOS

### 4. Instalação de acessórios (Figura D)

\* Sopra o balão até ao tamanho adequado. Liga os dois lados da fita ao colocar uma ponta na primeira ranhura, para garantir que o balão está do tamanho perfeito para a batalha.

Fixa o balão ao suporte de Montagem do balão e liga ao robot. Fixa os óculos no balão e estás pronto para a batalha.

\* Para uma melhor experiência de batalha, o diâmetro do balão deve ser cerca de 190 mm e NÃO DE um nó quando prende o balão ao suporte de montagem do balão.

### 5. Modos de jogo

**Modo desafio (Único jogador) (ver imagem E)**  
- Seleziona o Robot que pretende controlar, ligue o Robot e o controlador. (Prima qualquer tecla no controlador)  
- Seleziona outro Robot para ser o seu adversário, ligue o Robot e o controlador.

- Não premere qualquer tecla no controlador do oponente durante 10-15 segundos, o teu oponente irá defender/atacar automaticamente.  
- Um jogador pode jogar com no máximo 3 adversários\* (controlados por computador) ao mesmo tempo.

### 6. Controlos

- Prima o botão MOVER PARA ESQUERDA para mover para a esquerda  
- Prima o botão MOVER PARA DIREITA para mover para a direita  
- Prima o botão AVANÇAR para avançar  
- Prima o botão MURRO ESQUERDO/O MURRO DIREITO para um muro  
- Prima ambos os botões em simultâneo para muros combinados (ver imagem G)

\*Robôs com diferentes canais são necessários.

### Resolução de Problemas

Sintoma	Correcção	Causa
Robot não se move nem anda lentamente.	- Perdeu a ligação com as pilhas. - Robot em condição de economia de bateria. - As pilhas não estão colocadas corretamente no compartimento. - Pilhas gastas. - O controlador não está virado para o robot	- Verificar a ligação das pilhas. - Reiniciar o Robot - Verificar a polaridade das pilhas. - Trocar as pilhas usadas por pilhas novas. - Direcione sempre o controlador para o robot.

### ENGLISH

**1. Delivery Contents (See picture A)**  
- Robot X 2 - Controller X 2 - Goggle X 2 - Rubber Band X 2 - Balloon X 24 - Measuring Ring X 1 - Balloon Mount Support X 2 - Instruction Manual X 1

### 2. Battery Installation

Make sure the power switch is on "OFF" position.  
**Robot**  
-Open the battery compartment: Loosen the screw by turning counter clockwise with a Philips screwdriver. (See picture B.1)  
-Insert 3 AA batteries in the battery compartment with correct polarity.  
-Close the battery compartment: Tighten the screw by turning clockwise with a Philips screwdriver.

### 3. Parts Identification (See picture C)

1. LEFT PUNCH 2. RIGHT PUNCH 3. FORWARD 4. MOVE LEFT 5. MOVE RIGHT 6. GOGGLE 7. BALLOON 8. RUBBER BAND 9. POWER SWITCH

### 4. Accessories Installation (See picture D)

\* Blow up the balloon to a proper size. Connect the two sides of banner by putting one end into the first slot to make sure the balloon is at perfect size for battling.  
Attach the balloon on the Balloon Mount and then plug in it into the robot. Attach the goggle on the balloon and you are ready for battle.

\* For best battling experience, the balloon's diameter should be around 190mm and DO NOT make a knot when attaching the balloon to the balloon mount.

### 5. Play Modes

**Challenge Mode (Single Player) (See picture E)**  
- Select the Robot you want to control, switch "ON" the Robot and its controller. (Press any key on the controller)  
- Select another Robot to be your opponent, switch "ON" the Robot and its controller.  
- Control your robot to attack your opponent (controlled by computer), without pressing any keys on your opponent's controller for 10-15 seconds, your opponent will defense/attack automatically.  
- One player can play with a maximum of 3 opponents\* (controlled by computer) at the same time.

### 6. Controls

- Press the MOVE LEFT button to turn left  
- Press the MOVE RIGHT button to turn right  
- Press the FORWARD button to move forward  
- Press LEFT PUNCH button or RIGHT PUNCH button for single punch

**Versus Mode (Multi Players) (See picture F)**  
- Switch "ON" all players' Robots and Controllers. (Press any key on the controller)  
- Press Left/ Right Punch button to start attacking.  
- The Player will win once his robot burst the balloon on the opponent's robot  
- Support up to 4 players\*/robots to fight at the same time.

\* Robots with different channels are required.

### Troubleshooting

Symptom	Cause	Correction
Robot does not move or walk slowly.	- Loose battery connection. - Robot is in power save condition. - Batteries are not placed in compartment correctly. - Batteries are exhausted. - Controller is not facing to the robot.	- Check battery connection. - Restart robot - Check the battery polarity. - Replace old battery with a new one. - Always point the controller to the robot.

### ČESKÝ

**1. Obsah dodávky (viz obrázek A)**  
- Robot X 2 - Controller X 2 - Ochranné brýle X2 - Gumový pás X 2 - Balón X 24 - Měřicí kroužek X 1 - Držák balónů X 2 - Návod k použití X 1

### 2. Vložení baterie

Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze "OFF".  
**Robot**  
Pomocí šroubováku uvolněte šroub krytu prostoru pro baterii otočením proti směru hodinových ručiček. (B.1)  
Vložte baterie (není součástí balení) podle obrázku, dbejte na správnou polaritu a utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček.

### 3. Identifikace součástí (viz obrázek C)

1. VLEVO PUNCH 2. PRAVE PUNCH 3. VPRÁD 4. POHYB VLEVO 5. POHYB VPRÁVO 6. GOGGLE 7. BALLOON 8. PRYŽOVÝ PÁS 9. SPÍNACÍ NAPÁJENÍ

### 4. Instalace příslušenství (viz obrázek D)

\* Vytvoďte balón do správné velikosti. Spojte obě strany proužku vložením jednoho konce první slot, aby se ujistili, že je balonek v perfektní velikosti pro boj.  
Připevněte balón k balonovému držáku a poté jej zapojte do robota. Připojte brýle na balónku a jste připraveni na bitvu.  
\* Pro nejlepší zážitek z boje by měl být průměr balónku kolem 190 mm a NEDĚLAT při připojování balónku k držáku balónku vytvořte uzol.

### 5. Hráte režimy

**Challenge Mode (Single Player) (viz obrázek E)**  
- Vyberte robota, kterého chcete ovládat, zapněte robota a jeho ovladač „ZAP”. (Stiskněte libovolnou klávesu na ovladači)  
- Vyberte jiného robota, který bude vašim soupeřem, zapněte robota a jeho ovladač „ZAP”.  
- Ovládejte svého robota tak, aby zautčil na svého soupeře (řízeny počítačem), aniž byste museli stisknout jakékoli klávesy na ovladači vašeho soupeře po dobu 10-15 sekund, váš soupeř bude bránit / zautčí automaticky.  
- Jeden hráč může hrát maximálně 3 protivníky \* (ovládané počítačem) současně čas.  
- Hráč vyhráje, jakmile jeho robot praští balón na soupeřova robota

### 6. Ovládání

- Stisknutím tlačítka MOVE LEFT odbočíte doleva  
- Stisknutím tlačítka MOVE RIGHT odbočíte doprava  
- Stisknutím tlačítka FORWARD se posunete dopředu  
- Stiskněte tlačítko DOLEJ PUNCH nebo PRAVE PUNCH pro jeden úder

\* Vyžadují se roboty s různými kanály.

### Odstraňování problémů

Příznak	Příčina	Náprava
Robot se nepohybuje ani nechodí pomalu.	- Uvolněné připojení baterie. - Robot je v úsporném stavu. - Baterie nejsou správně vložené do příhradky. - Baterie jsou vybité. - Řídící jednotka není otočena k robotovi.	- Zkontrolujte připojení baterie. - Restartujte robota - Zkontrolujte polaritu baterie. - Vyměňte starou baterii za novou. - Vždy nasměřujte ovladač na robota.

### SLOVENSKÝ

**1. Obsah dodávky (pozri obrázok A)**  
- Robot X 2 - Controller X 2 - Ochranné okuliare X2 - Gumový pás X 2 - Balón X 24 - Merači kružok X 1 - Držák balónovej konzoly X 2 - Návod na používanie X 1

### 2. Vloženie batérii

Skontrolujte, či je vypínač v polohe "OFF".  
**Robot**  
Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku, ktorá drží kryt priestoru pre batériu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.  
Do priehradky na batérie vložte batérie (nie sú súčasťou balenia) tak, ako je uvedené na obrázku, pričom dodržte správnu polaritu a utiahnite skrutku v smere hodinových ručičiek (obrázok B.1).  
Vložte batérie (není súčasťou balenia) podľa obrázku, dbejte na správnu polaritu a utiahnite šroub v smere hodinových ručičiek (obrázok B.2).

### 3. Identifikácia častí (pozri obrázok C)

1. LAVA PUNCH 2. PRAVA PUNK 3. VPRED 4. POHYB VĽAVO 5. POHYB DOPRAVA 6. GOGGLE 7. BALLOON 8. GUMOVÉ PÁS Y 9. SPÍNACIE NAPÁJANIE

### 4. Instalácia príslušenstva (pozri obrázok D)

\* Vytvorte balónik do správnej veľkosti. Pripojte obidve strany banera tak, že doň vložíte jeden koniec prvého slot, aby ste sa ujistili, že balónik je v perfektné veľkosti na bojevanie.  
Pripnite balónik na držiak balóna a potom ho zapojte do robota. Pripojte okuliare na balónku a ste pripravení na bitku.  
\* Ak chcete dosiahnuť čo najlepší zážitok z boja, priemer balónika by mal byť okolo 190 mm a NECHTE SA

pri pripájaní balónika k držiak balónika vytvoríte uzol.

### 5. Režimy prehrávania

**Režim versus (viac hráčov) (pozri obrázok E)**  
- Vyberte robota, ktorého chcete ovládať, zapnite robota a jeho ovladač. (Stlačte ľubovoľné tlačidlo na ovladači)  
- Vyberte si iného robota, ktorý bude vašim súperom, zapnite robota a jeho ovladač „ZAPNUTE”.  
- Ovládate svojho robota, aby zautčil o svojho súpera (ovládaný počítačom), bez toho, aby ste stlačili akokoľvek klávesy na ovladači vášho súpera počas 10-15 sekúnd, váš súper bude obrana / útok automaticky.  
- Jeden hráč môže súčasne hrať maximálne 3 oponentov \* (ovládaných počítačom) čas.  
- Hráč vyhrá, keď jeho robot roztrohol balón na súpera súpera

### 6. Ovládanie

- Stisknutím tlačítka MOVE LEFT odbočíte doľava  
- Stisknutím tlačítka MOVE RIGHT odbočíte doprava  
- Stisknutím tlačítka FORWARD sa posuniete dopredu  
- Stlačte tlačidlo DOLJE PUNCH alebo PRAVE PUNCH pre jeden úder

\* Vyžadujú sa roboty s rôznymi kanálmi.

### Riešenie problémov

Príznak	Príčina	Korekcia
Robot sa nepohybuje ani nechodí pomaly.	- Uvoľnené pripojenie batérie. - Robot je v stave úspory energie. - Batérie nie sú správne vložené do priehradky. - Batérie sú vybité. - Ovladač nie je otočený k robotovi.	- Skontrolujte pripojenie batérie. - Restartujte robota - Zkontrolujte polaritu batérie. - Vymeňte starú batériu za novú. - Ovladač vždy namierite na robota.

### RUSSIAN

**1. Состав комплекта (см. рис. А)**  
- РОБОТ, 2 ШТ. - Пульт управления X 2 - Маска X 2 - Резинка X 2  
- Шарик X 24 - Измерительное кольцо X 1 - Зажим для шарика X 2  
- Руководство по эксплуатации X 1

### 2. Установка батареек

Убедитесь, что выключатель питания находится в положении «OFF» (Выкл.).  
**Робот**  
- Откройте крышку батарейного отсека: открутите винт, вращая его против часовой стрелки с помощью крестобразной отвертки. (см. Рис. В1)  
- Установите 2 батарейки типа АА в батарейный отсек, соблюдая полярность.  
- Закройте крышку батарейного отсека: затяните винт, вращая его по часовой стрелке с помощью крестобразной отвертки.

### 3. Идентификация частей (см. рис. С)

1. УДАР СПЕВА 2. УДАР СПРАВА 3. ВПЕРЕД 4. ПЕРЕМЕСТИТЬ ВЛЕВО 5. ПЕРЕМЕСТИТЬ ВПРАВО 6. МАСКА 7. ШАРИК 8. РЕЗИНКА 9. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

### 4. Установка аксессуаров (рис. D)

\* Надуйте шарик до нужного размера. Соедините края ленты, вставив один конец в первую прорезь. Убедитесь, что размер шарика идеально подходит для сражения.  
Защелкните шарик зажимом и вставьте его в робота. Наденьте на шарик маску и приступайте к сражению.

\* Для достижения успеха в бою диаметр шарика должен составлять около 190 мм. НИКОГДА не завязывайте узел при креплении шарика к его держателю.

**5. Режимы игры**  
- Выберите робота, которым хотите управлять. Включите робота и соответствующий пульт управления. (Нажмите на любую кнопку.)  
- Выберите другого робота, который будет противником. Включите робота и соответствующий пульт управления.  
- Управляйте своим роботом, не нажимая ничего на пульте соперника в течение 10-15 секунд, чтобы активировать управление компьютером. Соперник начнет автоматически защищаться или нападать.  
- Один игрок может одновременно играть максимум с тремя противниками\* которые управляются компьютером.  
- Победит тот игрок, которому удастся пролунуть шарик соперника.

### 6.

ENGLISH

For ages 5+



WARNING: CHOKING HAZARD - Small Parts. Not for children under 3 years.

Warning! Children under eight years can choke or suffocate on uninflated or broken balloons. Adult supervision required. Keep uninflated balloons from children. Discard broken balloons at once.

Safety Precautions: Remove battery from the toy when not in use. Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cautions: Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.

Care and Maintenance: Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time. Wipe the toy gently with a clean damp cloth.

Battery requirement (Robot): Power Supply: DC 4.5 V / 4.8 V. Rating: DC 4.5 V / 4.8 V. Batteries: 3 x 1.5 V AAA/LR6/AM3 (not included).

Battery requirement (Controller): Power Supply: DC 3 V / 1.5 V. Rating: DC 3 V / 1.5 V. Batteries: 2 x 1.5 V AAA/LR03/AM4 (not included).

FCC Statements: This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) This device must accept any interference received...

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE): When this appliance is out of use, please remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment.

Warning! Remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery positive by hand. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools.

MAGYAR

5 éven felüliek számára

FIGYELEM! FULLADÁSVESZÉLY - Apró alkatrészek. 3 éves kor alatti gyermekek nem alkalmasak.

Biztonsági óvintézkedések: Távolítsa el az elemeket a játékból, ha nincs használatban. Figyelem: Az egység díjjal vagy módosítással, amelyek a megfelelőségét felül ítélik kifejezetten nem hagyott jóvá, érvénytelenítik a felhasználó jogosultságát a berendezés üzemeltetésére.

Elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések: A nem újratölthető elemeket ne töltsd újra. Töltés előtt távolítsa el az újratölthető elemeket a játékból. Az újratölthető elemek töltését felelősen végezze.

Megjegyzés: Az elemek behelyezését és cseréjétől felülvizsgálja a játékot. Amennyiben a játék működésében zavar tapasztal, az elemek cseréje javasolt.

A termék karbantartása: Amennyiben a játékot hosszabb ideig nem használja, mindig távolítsa el az elemeket. Tiszta kendővel törölje át a terméket.

A robot eleménye: Tápegység: DC 4,5 V / 4,8 V. Teljesítmény: DC 4,5 V / 4,8 W. Elemek: 3 x 1,5 V AAA/LR6/AM3 (nincs mitgelieferelt).

A távirányító eleménye: Tápegység: DC 3 V / 1,5 V. Teljesítmény: DC 3 V / 1,5 W. Batterien: 2 x 1,5 V AAA/LR03/AM4 (Nem tartozékok).

FCC nyilatkozat

A készüléket tesztelték, és az FCC-szabályzat 15. részének megfelelően „B” osztályú digitális eszköz előírásainak felelt meg. A korlátozások lakóterületi telepítéskor megközelítő védelmet nyújtanak a káros interferenciával szemben.

Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékként történő kezelése (WEEE): Amennyiben a játékot már nem használja, távolítsa el az összes elemet és elkülönítve dobja ki. Vigye az elektromos berendezéseket a helyi illetékes gyűjtőpontokra.

Figyelem! Az elemeket kézzel távolítsa el a rekeszből az egyik pozitív végüket felfelé húzva. NE távolítsa el, vagy helyezze be az elemeket hegyes fém tárgy segítségével.

ČESKÝ

Pro děti od 5 let

UPOZORNĚNÍ! RIZIKO UDUŠENÍ - Drobné díly. Nevhodné pro děti mladší tří let.

Varování: Děti mladší 8 let se mohou utopit z nafukovacích nebo prasklých balónků! Vyžaduje se dozor dospělých!

UPOZORNĚNÍ O BATERIÍ: Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Pred nabíjaním vyjměte nabíjecí batérie z hračky. Nabíjení batérie musí vykonat dospělá osoba.

Poznámka: Vložení a výměna baterií se doporučuje vykonávat pod dohledem dospělé osoby. Pokud se vyskytne problém s hračkou, doporučuje se výměna baterií.

Robot: Napájecí zdroj: DC 4,5 V / 4,8 V. Výkon: DC 4,5 V / 4,8 W. Baterie: 3 x 1,5 V AAA/LR6/AM3 (není součástí balení).

Dálkové ovládní: Napájecí zdroj: DC 3 V / 1,5 V. Výkon: DC 3 V / 1,5 W. Baterie: 2 x 1,5 V AAA/LR03/AM4 (není součástí balení).

Prohlášení FCC: Zařízení bylo testováno a vyhovuje požadavkům na digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Omezení při instalaci v obytných zónách zabezpečují spolehlivou ochranu proti škodlivému rušení.

Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Pokud hračka už není používána, odstraňte všechny baterie a vyhodte je odděleně. Vezměte elektrická zařízení do místních sběrných míst.

UPOZORNĚNÍ! Vyjměte baterie tahnáním jednoho z pozitivních konců směrem nahoru. Nevymějte ani nevládejte baterie spícatým kovovým předmětem.

POLSKI

Dla dzieci w wieku powyżej 5 lat

UWAGA! NIEBIEZPIECZŃSTWO UDUSZENIA - Drobne elementy. Nie polecamy dla dzieci poniżej 3 roku życia.

Ostrzeżenie: Dzieci w wieku poniżej 8 lat mogą utonąć z nadopompowanych lub pękających balonów! Wymagany nadzór osoby dorosłej!

Ostrzeżenia związane z bateriami: Nie należy ładować baterii jednorazowych. Przed wkładaniem baterii wielokrotnego użycia należy wyjąć z zabawki.

Uwaga: Przy wkładaniu i wymianie baterii należy uważać na ostrogi i krawędzie baterii. Nie należy wkładać baterii do zabawki, jeśli bateria jest uszkodzona.

Konserwacja produktu: Retirez toujours les piles du jouet lorsqu'il reste longtemps hors service. Essayez le jouet délicatement avec un chiffon propre humide.

Robot: Zasilanie: DC 4,5 V / 4,8 W. Moc: DC 4,5 V / 4,8 W. Baterie: 3 x 1,5 V AAA/LR6/AM3 (není součástí balení).

Zdalne sterowanie: Zasilanie: DC 3 V / 1,5 W. Moc: DC 3 V / 1,5 W. Baterie: 2 x 1,5 V AAA/LR03/AM4 (není součástí balení).

Oświadczenie FCC

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia wymogi przepisów części 15 regulaminu FCC dotyczących cyfrowych klas „B”. Ograniczenia dotyczące instalacji w obszarach mieszkalnych zapewniają niezawodną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami.

Zarządzanie odpadami elektrycznymi i Urządzeniami elektrycznymi (WEEE): O ile zabawka nie jest już używana, należy usunąć wszystkie jej elementy (baterie) i należy oddzielić je od innych części.

UWAGA! Nie usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych narzędzi. Nie wkładać baterii do zabawki, jeśli bateria jest uszkodzona.

SLOVENSKÝ

Od 5 rokov

UPOZORNENIE! NEBZPEČENSTVO UDUSENIA - drobné časti. Nie je vhodné pre deti do 3 rokov.

Varovanie: Deti mladšie ako 8 rokov môžu utopit z nafuknutých alebo prasknutých balónov! Vyžaduje sa dozor dospelých! Nenaftuknuté balóniky udržiavajte mimo dosahu dieťaťa.

Upozornenia týkajúce sa batérií: Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Pred nabíjaním vyberte nabíjateľné batérie z hračky. Nabíjanie nabíjateľných batérií môže vykonávať len dospelá osoba.

Poznámka: Pri vkladaní a výmene batérií sa odporúča dohľad dospelého osoby. Ak sa vyskytne problém s fungovaním hračky, odporúča sa výmena batérií.

Robot: Napájanie: DC 4,5 V / 4,8 W. Výkon: DC 4,5 V / 4,8 W. Batérie: 3 x 1,5 V AAA/LR6/AM3 (nie je súčasťou balenia).

Diaľkové ovládanie: Napájanie: DC 3 V / 1,5 W. Výkon: DC 3 V / 1,5 W. Batérie: 2 x 1,5 V AAA/LR03/AM4 (nie je súčasťou balenia).

Vyhľadanie FCC

Zariadenie bolo testované a vyhovuje požiadavkám na digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 smernice FCC. Omešdzenia pri inštalácii v obytných zónach poskytujú spoľahlivú ochranu proti škodlivému rušeniu.

Odpadové elektrické a elektronické zariadenia (OEEZ): Ak sa hračka už nepoužíva, odstráňte všetky batérie a likvidujte ich oddelene. Elektrické zariadenie odneste na miestne zberné miesta elektrického a elektronického odpadu.

POZORNOSŤ! Vyberte batérie ručne z priestoru po jedinom, ťahaním za kladný koniec batérií. Batérie nekladajte ani nevyberajte pomocou ostrých predmetov.

ITALIANO

Daí 5 anni in su

Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Piccole parti potrebbero essere ingerite o inalate. Rischio di soffocamento.

Avvertenza! I bambini di età inferiore a otto anni possono soffocare con i palloncini sgonfi o rotti. È necessaria la supervisione di un adulto. Tenere i palloncini sgonfi fuori dalla portata dei bambini.

Precauzioni di sicurezza: Rimuovere la batteria dal giocattolo quando non è in uso. Avvertenza: le alterazioni o le modifiche al prodotto non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono privare l'utente del diritto di utilizzare il prodotto.

Avvertenze sulle batterie: Le batterie ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.

Cura e manutenzione: Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo. Pulire delicatamente il prodotto con un panno pulito. Tenere il prodotto al riparo dalle fonti dirette di calore.

Piles nécessaires pour le (Robot): Alimentazione: CC 4,5 V / 4,8 W. Livello batteria: CC 4,5 V / 4,8 W. Quantità e tipo: 3 pile di tipo 1,5 V AA/LR6/AM3 (non incluse).

Piles nécessaires pour le (Trasmettitore): Alimentazione: CC 3 V / 1,5 W. Livello batteria: CC 3 V / 1,5 W. Quantità e tipo: 2 pile di tipo 1,5 V AAA/LR03/AM4 (non incluse).

WEEE

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto e sull'imballo, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita.

Attenzione! Rimuovere le batterie dall'unità sollevando il polo positivo di ogni batteria con la mano. NON rimuovere o installare le batterie usando oggetti appuntiti metallici.

RUSSIAN

Для детей от 5 лет

Внимание! Ввиду наличия мелких деталей и риска удушья. Не подходит для детей младше 3-х лет.

Ненакачаные или поврежденные шары могут стать причиной удушья детей младше восьми лет. Использование под присмотром взрослых. Храните накачаные шары в недоступном для детей месте.

Внимание! Изменения или модификации данного устройства, не одобренные в явном виде стороной, ответственной за соответствие стандартам, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию этого оборудования.

Не пытайтесь заряжать перезаряжаемые батареи. Перед зарядкой аккумуляторные батареи необходимо извлечь из игрушки.

Требования к батареям (РОБОТ): Питание: DC 4,5 В / 4,8 В. Параметры батареек: DC 4,5 В / 4,8 В. Батареи: 3 x 1,5 В АА/LR6 / АМ3 (не входит в комплект).

Требования к батареям (ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ): Питание: DC 3 В / 1,5 В. Параметры батареек: DC 3 В / 1,5 В. Батареи: 2 x 1,5 В ААА/LR03/АМ4 (воходит в комплект).

Требования FCC

Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства соответствует следующим двум требованиям: 1) это устройство не должно создавать вредных помех, и 2) это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут вызывать сбои в его работе.

Внимание! Если устройство не используется, извлеките из него все батареи и утилизируйте их отдельно. Отнесите устройство в ближайший пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Другие компоненты можно выбросить с бытовым мусором.

Внимание! Извлеките эти батареи из устройства, подтянув положительный контакт каждой из них вручную. НЕ извлекайте и не устанавливайте батареи с помощью острых или металлических инструментов.

PORTUGUÉS

Para idades superiores a 5 anos

Atenção! Peças pequenas - perigo de asfixia. Contrindicado para crianças com menos de 3 anos

Atenção! As crianças com menos de oito anos podem asfocar e sufocar com balões vazios ou rasgados. Necessária supervisão de um adulto. Mantenha os balões vazios afastados das crianças. Descarte de imediato os balões rasgados.

Precações de Segurança: Remova as pilhas do brinquedo quando não está a utilizar. Atenção: Alterações ou modificações não expressamente autorizadas pelo fabricante podem anular o direito de uso do produto.

Cuidados: As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.

Requisitos de pilhas (Robot): Alimentação: DC 4,5 V / 4,8 W. Classificação das pilhas: DC 4,5 V / 4,8 W. Pilhas: 3 x 1,5 V LR6 / AM3 (not included).

Requisitos de pilhas (Controlador): Alimentação: DC 3 V / 1,5 W. Classificação das pilhas: DC 3 V / 1,5 W. Pilhas: 2 x 1,5 V AAA/LR03/AM4 (not included).

Declarações FCC

Este aparelho está em conformidade com a parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições: 1) este aparelho não deve causar interferência prejudicial, e 2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa provocar funcionamento indesejável.

Atenção! Retire as pilhas do brinquedo quando não está a utilizar. Atenção: Alterações ou modificações não expressamente autorizadas pelo fabricante podem anular o direito de uso do produto.

Внимание!

Ввиду наличия мелких деталей и риска удушья. Не подходит для детей младше 3-х лет.